

## SAMEDI DÉTENTE

### Eine Choreografie des Überlebens

Metall auf Metall: Zwei Messer werden aneinander gewetzt, erzeugen einen Ton, der alltäglich und entrückt zugleich erscheint. Im Halbdunkel der Bühne tritt Dorothee Munyaneza nach vorn und singt auf Kinyarwanda, einer ruandischen Bantu-Sprache. Sie war zwölf Jahre alt, als Ruanda 1994 im Blut des Genozids an der Tutsi-Minderheit versank und sie nach Europa fliehen musste. 800.000 Tote in 100 Tagen, so liest es Alain Mahé vor, der auf der Bühne nicht nur Messer zum Klingen bringt, sondern auch mit Macheten und Töpfen Musik erzeugt, zu der Nadia Beugré tanzt und Munyaneza singt und spricht. Gemeinsam stellen sich die drei dem Versuch, das individuelle und kollektive Trauma künstlerisch erfahrbar zu machen, ohne dessen Unfassbarkeit zu leugnen. Dabei steigen sie tief hinab in den Schmerz, unbeirrbar auf der Suche nach einer Antwort auf die Frage: „Und ihr? Wo wart ihr im April 1994?“

*Dorothee Munyaneza was twelve years old when the genocide against the Rwandan Tutsi turned the country blood red in 1994. Twenty years later she returns to the memories of her childhood, turning her survival and pain into texts, songs, noises and movement.*

Konzept . Text . Tanz . Stimme **Dorothee Munyaneza** Mit **Nadia Beugré** . **Alain Mahé** . **Dorothee Munyaneza** Outside Eye **Mathurin Bolze** Lichtdesign **Christian Dubet** Bühne **Vincent Gadras** Kostüm **Tifenn Morvan** Inspizienz **Marion Piry** Lichttechnik **Marine Le Vey** Tontechnik **Valérie Bajcsa** Produktionsleitung **Emmanuel Magis** Assistenz **Clémence Pierre** . **Judith Sevilla** Produktion **Kadidi Company** mit Unterstützung von **Anahi** / **Emmanuel Magis**

Im Rahmen von SCHULD gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes

Mit freundlicher Unterstützung des Institut français und des französischen Ministeriums für Kultur / DGCA

SA 16.06.

20.30 Uhr

STAATSTHEATER KLEINES HAUS

**Eintritt** VVK 18 Euro . AK 20 Euro

**Ermäßigt** VVK 9 Euro . AK 10 Euro

**Einführung** 16.06. 20.00 Uhr . Kleines Haus

**Warm-up** 17.06. 18.00 Uhr . Kleines Haus

**Gespräch** nach der Vorstellung 17.06.

**Dauer** 1h15 . keine Pause

**Sprache** Französisch und Englisch mit deutschen und englischen Übertiteln

